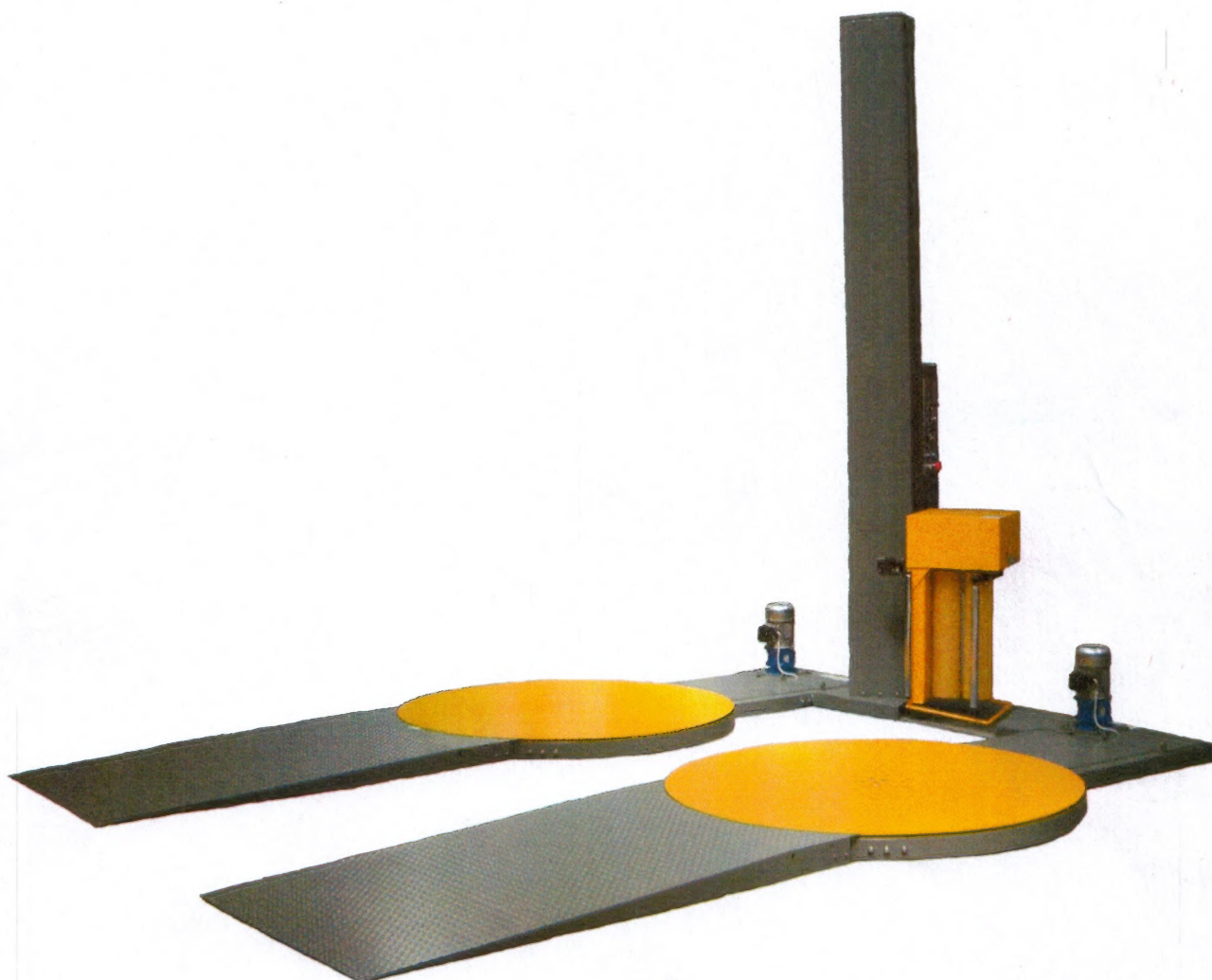


# REFACOM

## MANUEL D'UTILISATION ET ENTRETIEN



## MACHINE DE BANDEROLAGE PALETTES

# TABLE DES MATIERES

<b>1. Certificat de conformité</b> .....	page 3
<b>2.GARANTIE</b> .....	page 4
<b>3.INTRODUCTION</b> .....	page 5
3.1 Manuel d'instructions .....	page 5
3.2 Avertissements .....	page 5
<b>4. NORMES DE SECURITE'</b> .....	page 6
4.1 Règles générales de sécurité .....	page 6
<b>5. INFORMATIONS SUR LA MACHINE</b> .....	page 6
5.1 Dimensions .....	page 7
5.2 Dimension et poids palettes .....	page 8
5.3 Nuisances sonores .....	page 8
5.4 Film étirable .....	page 8
5.5 Dimension bobine .....	page 8
<b>6 DEPLACEMENT MACHINE</b> .....	page 9
<b>7. INSTALLATION MACHINE</b> .....	page 11
7.1 Colonne .....	page 11
7.2 Positionnement bobine .....	page 11
7.3 Branchement électrique .....	page 12
<b>8. IDENTIFICATION DISPOSITIFS DE COMMANDE</b> .....	page 13
<b>9. CYCLES DE BANDEROLAGE</b> .....	page 13
9.1 Opérations préliminaires .....	page 13
9.2 Caractéristiques des cycles .....	page 13
9.3 Option coupe film .....	page 13
9.4 Opérations de routine .....	page 13
<b>10. IDENTIFICATION COMPOSANTS</b> .....	page 16
10.1 Composants colonne .....	page 16
10.2 Composants châssis .....	page 17
10.3 Composants chariot .....	page 18
10.4 Réglage cellule .....	page 19
<b>11. ENTRETIEN</b> .....	page 20
<b>12 RECHERCHE DES PANNES</b> .....	page 23
<b>13. SCHEMA ELECTRIQUE</b> .....	page 25
13.1 Liste matériel électrique .....	page 25
<b>14. PARAMETRES VARIATEURS DE FREQUENCE</b> .....	pag. 25



# 1. CERTIFICAT DE CONFORMITE' (C)

La société REFACOM avec siège en Kesterbeeklaan 195, à Lot Beersel – BELGIUM  
**Déclare** sous sa responsabilité que:

La machine pour le banderolage de palettes

Modèle : SENATOR power 2 plate h 3100 mm

Matricule : 2473 59/26

Livrée le : 19/06/2009

**est CONFORME**

aux normes des suivantes Directives:

98/37/CEE Directive machine

93/97/CEE Compatibilité électromagnétique

73/23 modifiée par la 93/68/CEE Basse tension

Sur la machine est appliquée la plaque avec le marquage CE

**REFACOM**

---

## 2. GARANTIE

---

La garantie est de 12 mois à compter de la date indiquée dans le certificat de conformité CE.

La société REFACOM s'engage à réparer ou remplacer les pièces et composants ayant un vice de fonctionnement pendant cette période de garantie.

La réparation sera effectuée gratuitement à notre siège de Lot Beersel. Les frais de transport sont à la charge du client.

Pour les réparations effectuées chez le client, les frais de déplacement, selon les tarifs en vigueur, sont à la charge du client. Les réparations effectuées pendant la garantie ne donnent pas lieu à une prolongation de celle-ci.

### **EXCLUSIONS :**

Les chutes accidentelles lors du transport, pour mauvaise utilisation, pour malveillance, pour tout mauvais branchement électrique ou erreur de phase.

La garantie s'annule si les instructions indiquées dans ce manuel ne sont pas respectées ou si la machine est réparée sans autorisation écrite de REFACOM.



## 3. INTRODUCTION:



### 3.1

Ce Manuel d'utilisation est destiné au client et plus particulièrement à tous les utilisateurs de la machine, ainsi que les personnes chargées de la maintenance.

✱Ce Manuel décrit les caractéristiques techniques, l'utilisation de la machine, les instructions de manutention et de montage, les réglage et les indications pour la formation du personnel pour les interventions.

✱Ce Manuel fait partie intégrante de la machine destinée à un **USAGE PROFESSIONNEL** et il faut donc le conserver pour toute la durée de la vie de la machine à l'abri de l'humidité et de la chaleur.

✱La société REFACOM rappelle à l'utilisateur l'obligation d'observer les lois et les normes en vigueur.

✱La société REFACOM se réserve le droit de modifications, sans obligation de mise à jour du présent manuel.

### 3.2

**La société REFACOM n'est pas responsable des défauts occasionnés par :**

1. Mauvaise utilisation de la machine par du personnel pas ou mal formé.
2. Usage contraire aux normes spécifiques.
3. Installation incorrecte.
4. Défauts d'alimentation.
5. Manque d'entretien.
6. Modifications ou interventions effectuées sans autorisation.
7. Utilisation de pièces non d'origine.
8. Non-observation des instructions.
9. Utilisation de la machine dans un milieu inadéquat.

## 4. NORMES DE SECURITE'



Cette machine est fabriquée pour offrir une sécurité et des performances maximales.

L'utilisation des machines comporte des risques si les conditions d'utilisations ne sont pas respectées.

**Lire avec attention le manuel avant de mettre en marche la machine.**

### Règles générales de sécurité :



Opérateurs et techniciens de maintenance, doivent lire le Manuel avant d'intervenir sur la machine.



Ce Manuel fait partie intégrante de la machine et il faut donc le conserver pour toute la durée de vie de la machine, à l'abri de l'humidité et de la chaleur.



La machine doit être utilisée uniquement par du personnel formé.

Porter toujours des vêtements adaptés (blouses de travail boutonnées pour éviter de se coincer dans la machine), gants...

Travailler avec toutes les protections nécessaires

**Avant d'intervenir sur la machine, couper impérativement l'alimentation électrique**



Ne pas intervenir lorsque la machine est en marche.

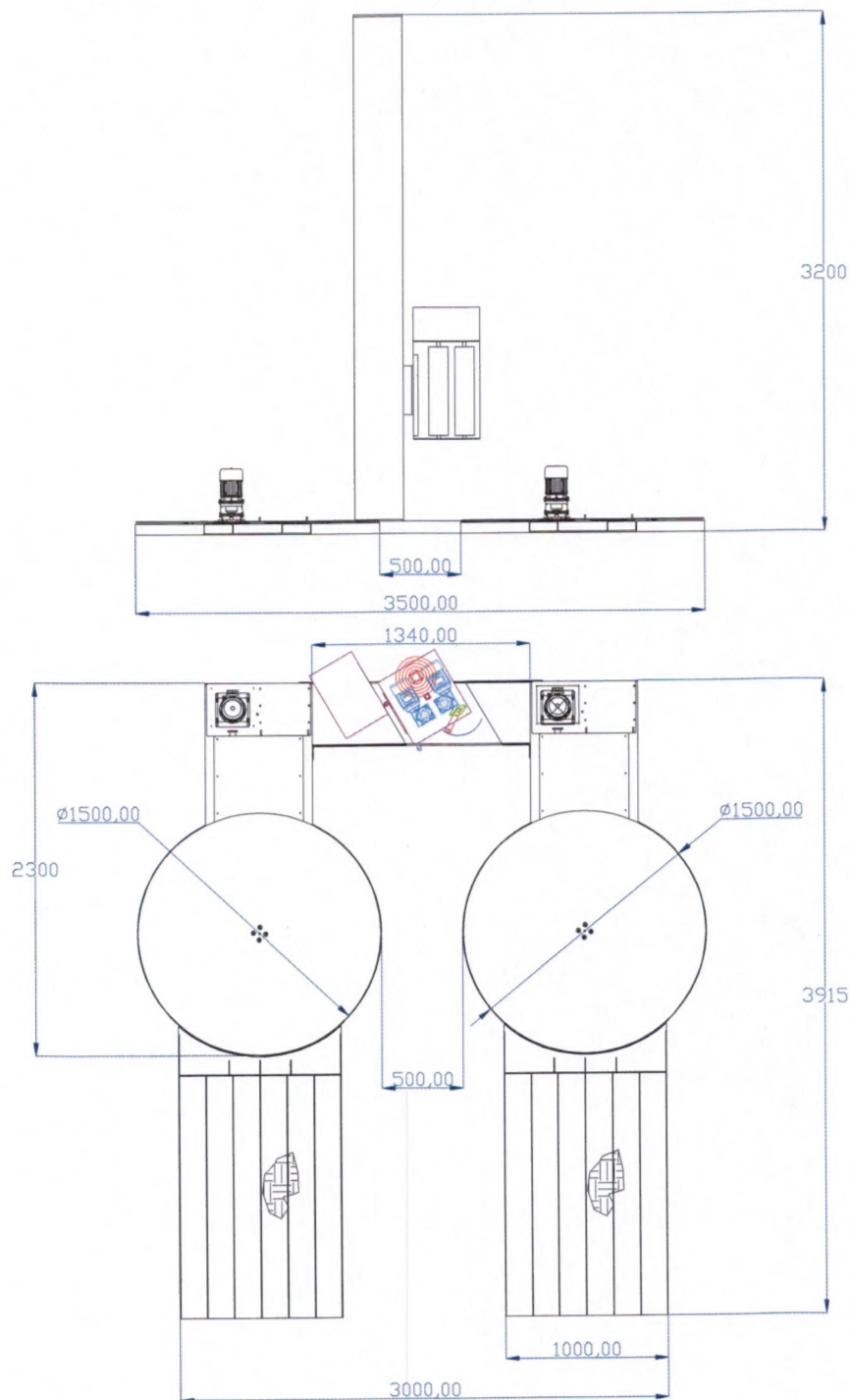
Les dispositifs de protection et de sécurité ne **DOIVENT PAS ETRE MODIFIES**.

La propreté générale de la machine, et de son environnement, représentent un important facteur de sécurité.



## 5. INFORMATIONS SUR LA MACHINE:

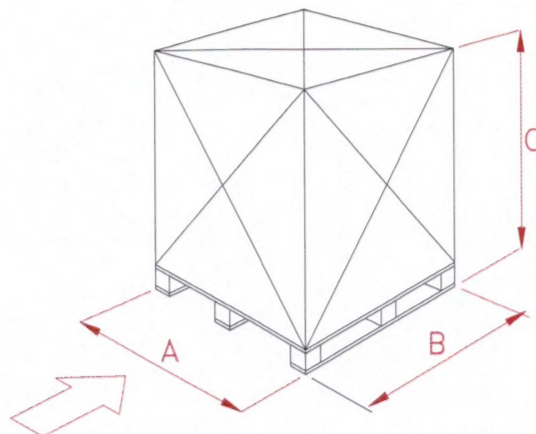
### 5.1 Dimensions:



## 5.2 Dimensions et poids palettes:

Dimensions minimum			
A	B	C	Poids
min	min	min	
600	800	500	75 Kg

Dimensions maximum			
A	B	C	Poids
Max	Max	Max	
800	1200	2400	1200 Kg



## 5.3 NUISANCES SONORES

La machine respecte les limitations suivantes :

- niveau de pression acoustique continu équivalent pondéré A inférieure à 70 db (A)
- niveau de pression acoustique instantanée pondérée C inférieure à 63 Pa

■

## 5.4 Film étirable:

La qualité de l'emballage avec film étirable est connue, mais il faut choisir correctement le matériel en fonction du produit à banderoler.

Utilisez seulement films de qualité qui vous garantiront sécurité et tenue du charge.

De plus l'utilisation d'un film de qualité, vous permet un épargne économique même si le prix/kg est supérieur, parce que, sous un préétirage élevée, le rendement est importante : la vérification du coût d'emballage doit être faite sur chaque unité

## 5.5 Dimensions des bobines:

Laize	Diam.int.	Diam. ext.	Poids bobine	Epaisseur film
500mm	76 mm.	230 mm.	20 Kg	da 10 a 35 my



## 6. DEPLACEMENT MACHINE:



Les opérations de déplacement des parties composant la machine doivent être effectuées par du personnel qualifié et formé.

En cas de transport, éviter de superposer des charges lourdes sur des charges légères.

Il est conseillé qu'une seconde personne fasse le contrôle des positions des fourches et de la charge.



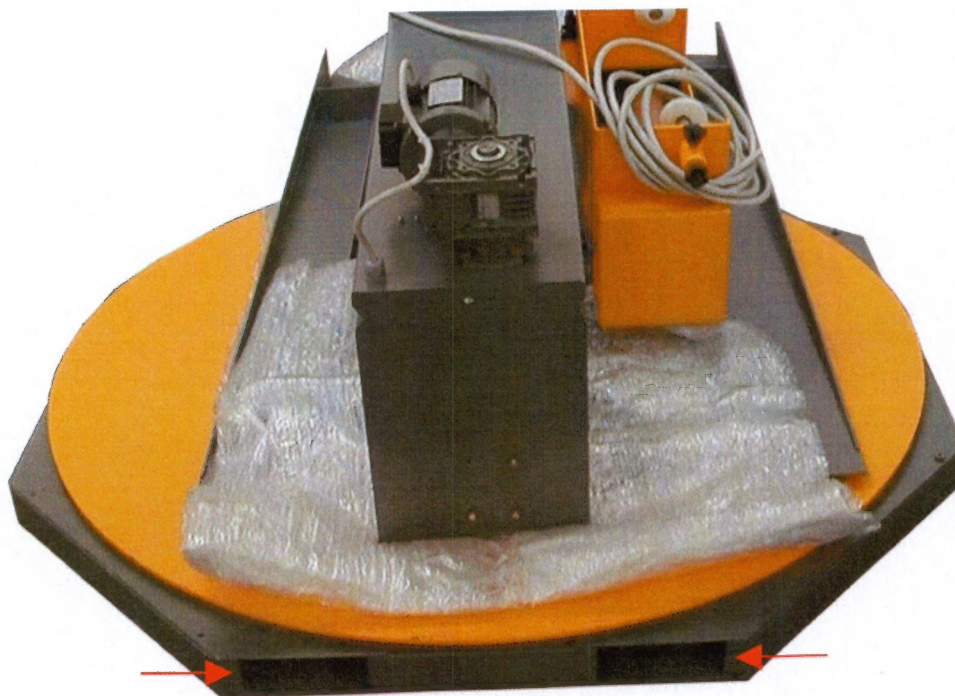
La portée des moyens de levage doit être adaptée à la dimension et au poids à déplacer.

Poids total de la machine 700Kg

Respecter absolument les normes de sécurité en vigueur.

La machine doit être déplacée seulement par chariot à fourches libres, ne pas utiliser de transpalette manuel.

Pour déplacer la machine utiliser les espaces situés dans le châssis, dans lesquels il faut enfiler les fourches du chariot élévateur.



**NE PAS SOULEVER LA MACHINE PAR LA COLONNE.**

IMPORTANT:

Concernant le stockage, éviter d'abandonner des colis ouverts. Ne pas enlever l'emballage jusqu'aux opérations de montage.

Pendant les opérations de déplacement de la machine ne pas stationner a proximité mais se maintenir à une distance supérieure à 2 m. de la charge.

**REFACOMsrl. décline toutes responsabilités concernant les dommages à personnes ou à objets causés par des opérations erronées ou effectuées par un personnel inadapté.**



## 7. INSTALLATION MACHINE:

Les Opérations indiqués devront êtres effectués par du personnel qualifié. Avant d'intervenir dans n'importe quelle partie de la machine, mettre hors tension.

Enlever tous les emballages en ayant soin de ne pas endommager les parties saillantes.

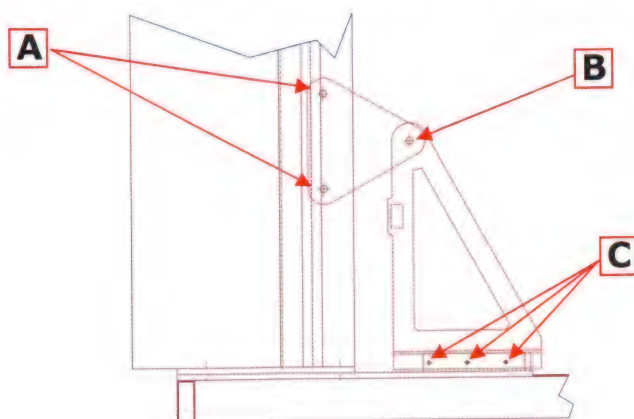
Poser les composants de la machine au sol selon les indications du Plan joint.

Mettre la machine parfaitement à niveau sur un sol apte à en supporter le poids.

**Le milieu destiné à la ligne doit être suffisamment vaste pour permettre d'effectuer l'installation correctement et en conditions de sécurité en conformité aux normes en vigueur.**

### 7.1 Colonne démontable:

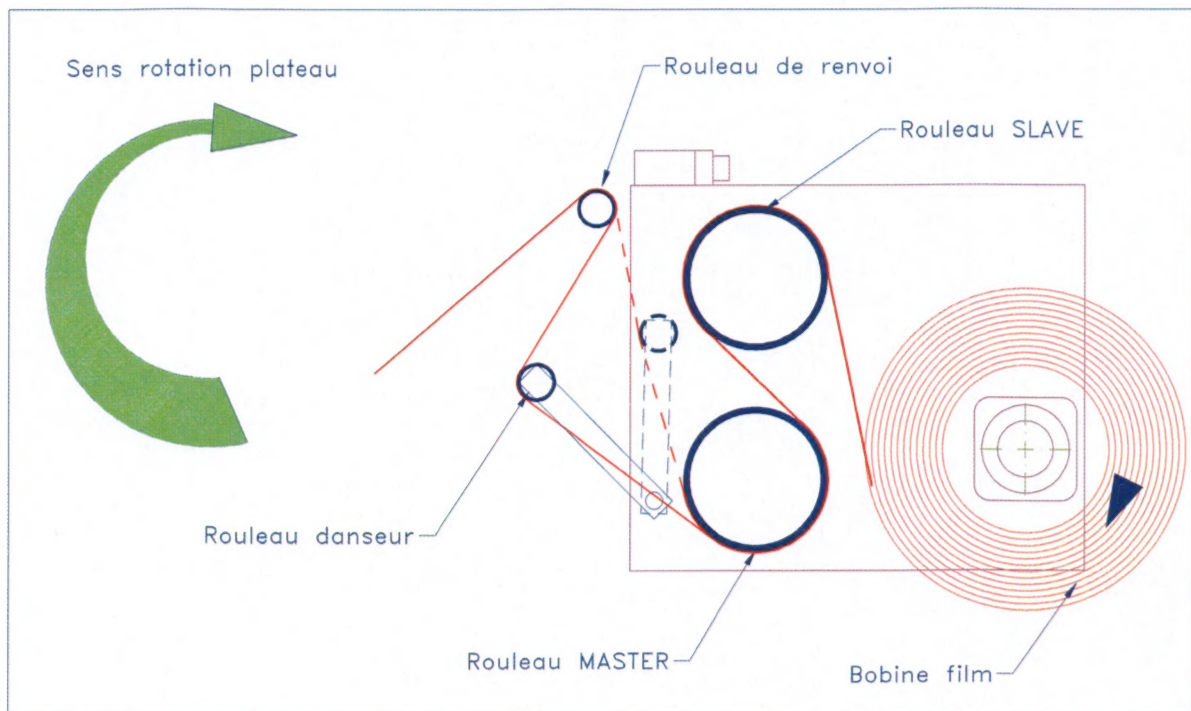
La machina sera livrée avec un dispositif que permet de plier la colonne sans débrancher les câbles électriques. Pour monter ce dispositif il faut enlever le carter de la colonne (paragraphe 9.1 élément 5) et le fixer avec 2 vis M8 (A), 1 M10 (B) et 3 M6 (C).



### 7.2 Positionnement bobine:

Pour positionner une nouvelle bobine dans le chariot il faut dévisser le pommeau (Voir paragraphe 10.3 élément 9), soulever l'axe, poser la bobine sur le cône inférieur, baisser l'axe et serrer le pommeau.

Le parcours correct du film est représenté dans le plan suivant :



Le rouleau caoutchouté d'extension est géré par un frein électromagnétique et le réglage se fait par un potentiomètre situé sur le panneau de commande.

## 7.2 Branchement électrique:

Le milieu où sera installée la ligne, doit être équipé pour un correct branchement électrique.

Le client est chargé de garantir la fourniture des branchements et de la mise à la terre.

Vérifier que la tension disponible correspond aux requis de la machine.

**La tension nécessaire est: 400V – 3 Ph - 50Hz avec Neutre.**

Triphase: NOIR, MARRON, NOIR.

Neutre : BLEU

Terre: JAUNE/VERT

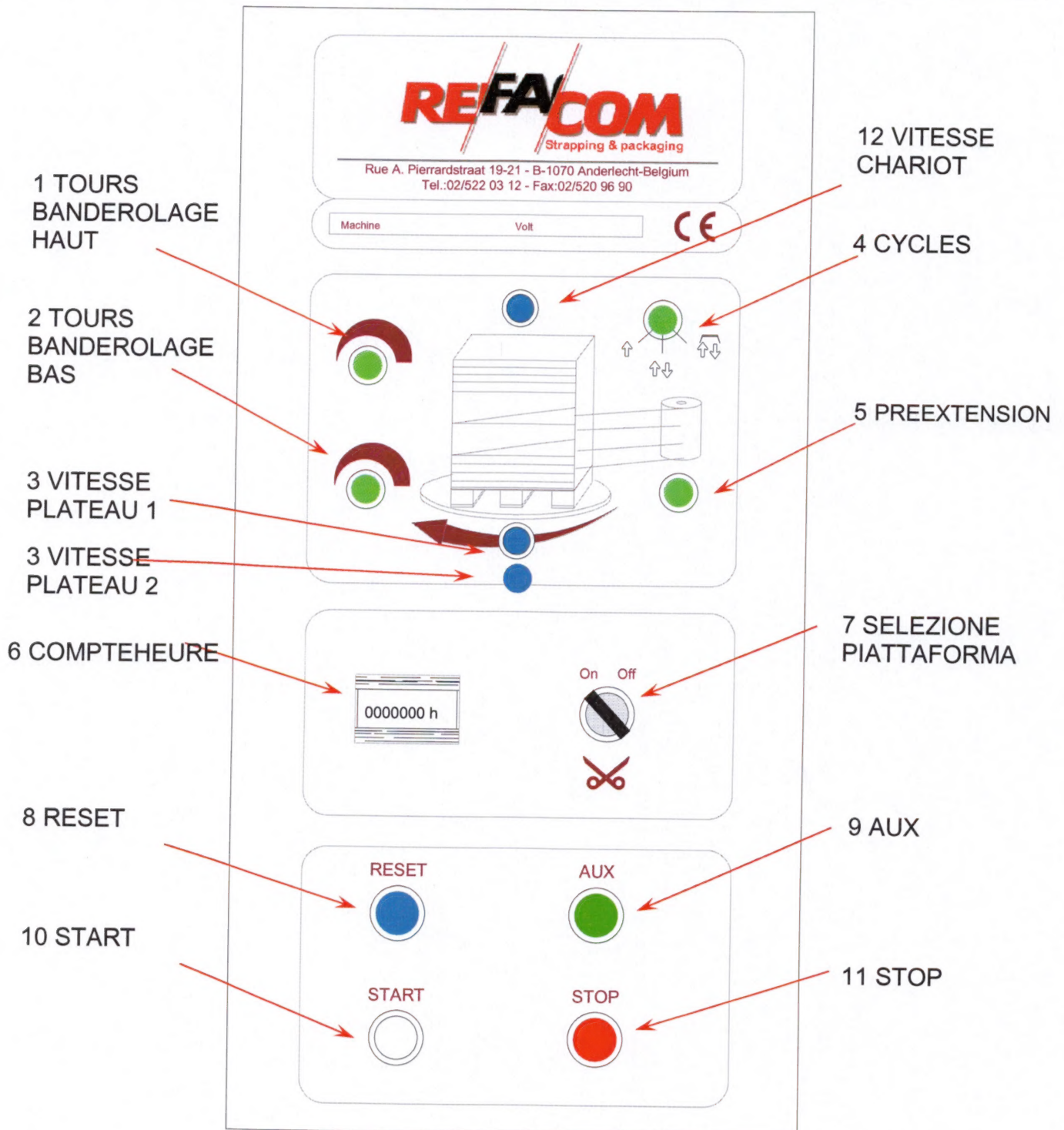
Donner tension avec l'interrupteur général situé sur la partie postérieure de la colonne.

Insérer les auxiliaires en appuyant le bouton AUX et appuyer sur le bouton RESET.

Le chariot doit descendre vers le fin course bas.



## 8. IDENTIFICATIONS COMMANDES:



## Description commandes

- 1) TOURS HAUT: Sélecteur à 4 position. Permet de sélectionner nombre des tours en haut
- 2) TOURS BAS: Sélecteur à 4 positions. Permet de sélectionner le nombre des tours en bas.
- 3) VITESSE ROTATION : Potentiomètre. Permet de régler la vitesse de rotation du plateau tournant
- 4) SELECTEUR CYCLE: Sélecteur à 3 positions pour choisir entre 3 cycles.  
CYCLE 1 = Tours en bas, montée du chariot, tours en haut, descente du chariot.  
CYCLE 2 = Tours en bas, montée du chariot, 1 tour sur la sommet de la palette, descente du chariot pour quelque second et arrêt de la machine. L'opérateur pose la coiffe de protection sur la sommet de la palette. En poussant de nouveau START, le chariot monte et fixe la coiffe avec les tours programmés et redescende.  
CYCLE 3 = Tours en bas, montée du chariot, tours en haut arrêt de la machine. En poussant RESET le chariot descende en bas.
- 5) PREEXTENSION: Potentiomètre pour régler la preextension du film.
- 6) COMPTEHEURE: Permet de lire le nombre des heures de travail effective de la machine; utile pour les opérations d'entretien.
- 7) COUPE FILM ON OFF: Sélecteur à 2 positions. Permet de prévoir (sur position ON) ou exclure (sur position OFF) la fonction de coupe film à déchirure à la fin du cycle. Il va mieux exclure cette fonction si le charge est très légère pour éviter son possible déplacement.
- 8) RESET: Bouton couleur JAUNE. Permet de rétablir les valeurs par défaut de la machine..
- 9) AUX: Bouton lumineux couleur vert. Permet d'activer les auxiliaires.
- 10) START: Bouton couleur BLANC. Commande le départ du cycle automatique de la machine.
- 11) STOP: Bouton couleur ROUGE. ARRET D'URGENCE DE LA MACHINE
- 12) VITESSE CHARIOT : Potentiomètre. Permet de régler la vitesse de motèè/descende du chariot



---

## 9. CYCLES DE BANDEROLAGE:

---

### 9.1 Opérations préliminaires:

Pour procéder à l'emballage d'une palette il faut::

- ✓ Une bobine de film doit être présente dans le chariot;
- ✓ La machine doit être branchée au réseau d'alimentation électrique.;
- ✓ Le commutateur générale doit être réglé sur la position 1;
- ✓ Soit donné start au cycle avec le bouton AUX.

### 9.2 Cycles à disposition:

Est possible sélectionner 3 types de cycles:

- I. Après l'exécution des tours en bas on a un banderolage seulement en montée. Le chariot s'arrête en haut et après avoir coupé le film pousser **START** pour faire descendre le chariot.
- II. La machine fait un cycle complet de monte et descente de la bobine.
- III. La machine exécute les tours en bas, le banderolage en montée, le chariot s'arrête et descend pour 400 mm environ. En poussant **START**, le chariot monte, fait les tours en haut et le banderolage en descente.

### 9.3 Option coupe film:

Sur le panneau de commande est présente un sélecteur (paragraphe 7 élément 7) avec le quel est possible activer une fonction pour la coupe automatique du film à fin cycle. Le système agit sur le frein electromagnetique en manière de bloquer le film et causer sa rupture.

### 9.4 Opérations de routine:

Après avoir exécuté toutes les opération préliminaires, sélectionné le cycle et le nombre des tours en bas et en haut

- ✓ Accrocher le film sur un pied de la palette ou sur la flèche sur le plateau;
- ✓ Poser la palette sur le plateau
- ✓ Appuyer sur le bouton **START**;
- ✓ Régler l'extension du film pour l'adapter à les caractéristiques du charge.
- ✓ A' la fin du cycle couper le film si la fonction automatique est désactivée.